

PAMPLONA, JUEVES 18 DE OCTUBRE DE 1934.-Apartado 29.

DEL MOMENTO

Deshaciendo calumnias

Am cuando causa ya repugnancia el tener que volver a tratar de temas de los que nos hemos ocupado ya hasta el fastidio y agotamiento, sin embargo, la insistencia de "El Pensamiento Navarro", nos obliga a repetir conceptos y argumentos que el lector conoce hasta la saciedad.

Prentende haber demostrado que el Nacionalismo ha tomado parte en el último movimiento revolucionario y vuelve a acudir como argumentos irrefutables los siguientes: "Es cierto que el nacionalismo ha andado del brazo de Prieto y de todos los elementos de izquierda y no digamos nada con los separatistas y los sectarios catalanes autores del último movimiento revolucionario?"

A esto podemos y debemos contestarle que no. El nacionalismo no ha andado del brazo de nadie, para realizar el movimiento revolucionario último.

En el movimiento municipalista anterior coincidieron las izquierdas y socialistas con los nacionalistas, como antes coincidieron los tradicionalistas, socialistas e izquierdas navarras en ir contra el Estatuto. No lo recuerda "El Pensamiento"?

Fues, si de la coincidencia municipalista se puede deducir lo que "El Pensamiento" deduce, existe el mismo derecho a deducir idéntica conclusión de la coincidencia antitratatista.

Nos pregunta en segundo lugar el colega, si no es cierto que "Euzkadi" dijo a raíz de haberse descubierto la existencia de armas en la Casa del Pueblo de Madrid, que si se registrasen los Círculos Tradicionalistas y fascistas también se encontrarían armas. Efectivamente; eso lo dijo "Euzkadi". Pero, ¿no recuerda el colega por qué lo dijo? Y ¿no es cierto además, lo que dijo? Se atrevería a negar que los tradicionalistas hayan llegado a adquirir armas? ¿Se ha olvidado una historia bien poco edificante por cierto, relacionada con cierto joven con motivo de un encargo de adquisición de armas?

Pero bien; ¿y qué tiene que ver lo que dijera o dejara de decir "Euzkadi" en relación a la existencia de armas en la Casa del Pueblo de Madrid con la unión de los nacionalistas con las izquierdas para realizar juntos el movimiento revolucionario último?

"Euzkadi" dijo (así discurre el colega) que así como había armas en los centros socialistas se podrían encontrar también en los centros tradicionalistas y fascistas; luego el nacionalismo se ha unido al socialismo para hacer la revolución. Magnífica conclusión. Y viva la lógica.

Pero después de este prodigioso hallazgo en el campo de la lógica, nos vuelve a apabullar con esta otra pregunta:

"Es cierto que en un periódico nacionalista se han escrito frases como éstas: "Para conseguir la libertad no nos detendremos ante nada". "Ni ante una guerra por dolorosa y sangrienta que sea". "Yo tengo que defender mi nacionalidad por todos los medios". "Todos son licitos para lograr la independencia". "Desde colocar una bomba hasta desencadenar una guerra". "Algún día habrá una matanza?"

No sabemos si las habrá dicho o no, ningún periódico nacionalista, pero no tenemos ningún inconveniente en admitirlas como ciertas.

Mas volvemos a preguntar ¿qué relación tiene el que un periódico nacionalista haya dicho que todos los medios incluso los guerreros son licitos con tal de que se empleen en conseguir la libertad patria, con que el nacionalismo se haya unido al socialismo para hacer la revolución? ¿Qué tiene que ver la libertad a que aspiran los nacionalistas con la revolución última? ¿Pueden darse acaso cosas más opuestas?

Mas lo extraordinario del caso es que esas frases puedan escandalizar a un periódico órgano de un partido que ha hecho tres guerras, que se gloria de ellas, que repite en todos los mítines que los tradicionalistas de-

ben estar siempre dispuestos a la lucha y al combate, (guerreros se entiende) que no cesa de recordar a sus juventudes las gestas de Montejurra, Somorrostro y Lacar, y que ensalza y glorifica a Zumalacárregui, Olio y Radica. ¿Le parece lógico al colega que deduzcamos de este hecho que el tradicionalismo ha estado de acuerdo con el socialismo?

Y vamos con otra de las preguntas que nos lanza como catapulta para demostrar que sus acusaciones al nacionalismo no han sido infundadas.

Es la siguiente: "¿Es cierto que los diputados nacionalistas, como alguno de sus periódicos, no han dicho nada por su cuenta para protestar del asesinato del diputado tradicionalista, pero vasco al fin, señor Oreja, no se sumaron al homenaje que el otro día le tributó el Parlamento y permanecieron indiferentes y hasta sentados mientras los demás estaban de pie?"

No señor. No sólo no es cierto, sino que es una vil y baja calumnia. Precisamente los primeros diputados que manifestaron su condolencia a la familia del desgraciado señor Oreja, fueron los nacionalistas. ¿No se ha enterado de ello el colega? ¿No se ha enterado tampoco de que "A B C" que publicó la patraña, se vió obligado a rectificar?

Y añade el colega: "¿Y no resulta tardía la manifestación de los diputados nacionalistas al jefe del Gobierno advirtiéndole que no tenían nada que ver con el movimiento, a los ocho días de fracasado éste y cuando los abnegados y heroicos defensores de la Generalidad habían escapado estratégicamente por las alcantariillas?"

No señor, no resulta tardía; por la sencilla razón de que los diputados nacionalistas habían dicho al señor Lerroux antes de que estallara la revolución que ellos no tenían nada que ver con nada de lo que los socialistas y las izquierdas pudiesen pretender referente al movimiento revolucionario; y eso mismo lo dijo mucho antes, dos meses antes, pública y solemnemente, el señor Aguirre en nombre de la minoría nacionalista en pleno Congreso. ¿No conoce el texto el colega? ¿No lo leyó anteaer en estas columnas? ¿No vió que el señor Aguirre declaraba terminantemente que la minoría nacionalista nada quería con ninguna especie de maniobra política, y que protestaba una vez más solemnemente de los ideales religiosos que animaban al partido?

De esto no le conviene enterarse, ¿verdad?

Y vamos... con la bomba final: "¿Y no es cierto (dice el colega) que Solidaridad de Trabajadores Vascos, sobre todo en Vizcaya, ha permanecido en huelga, que los panaderos de Bilbao no entrasen al trabajo el pasado miércoles porque los delegados de Solidaridad se opusieron y que acordó que a partir de las doce de la noche del pasado viernes "reanudará el trabajo en todos sus gremios", prueba inequívoca de que antes había acordado lo contrario?"

Admitamos que ello sea cierto. Qué tiene que ver el partido con la actitud que Solidaridad de Obreros Vascos quisiera observar en Vizcaya? ¿No sabe el colega que esta entidad obrera, funciona con independencia del partido nacionalista? Claro que lo sabe; pero como el caso es calumniar por calumniar... se dice, se publica, y "tira p'alante". Sin darse cuenta de que los Sindicatos Profesionales (que antes se llamaban libres) procedieron en Vizcaya como los de Solidaridad. ¿O, es que los solidarios tenían el deber de acudir al trabajo y los profesionales no?

Ya ven los lectores imparciales y sensatos, a que quedan reducidos los argumentos del colega para demostrar la participación del nacionalismo en el último movimiento

EL 21 DE OCTUBRE

Día Universal de Misiones

El llamamiento de nuestro Prelado

Nuestro Santísimo Padre, el Papa Pío XI, a propuesta de la Sagrada Congregación de Ritos, y según rescripto firmado el 14 de Abril de 1926 se sirvió fijar la Dominica penúltima de octubre como gran Día de Oración y Propaganda Misional en todo el mundo católico.

De todo corazón os exhortamos, por tanto, a la celebración solemne de esta Dominica Misionera que este año toca celebrar el próximo día 21 de Octubre: Por medio de comuniones generales y funciones religiosas ante su Divina Majestad; por una abundante instrucción misionera, predicando a ser posible en las misas más concurrendas y en el catecismo de los niños; por una suave insistencia a fin de que los fieles den su nombre y colaboración a las Obras Misionales Pontificias, y por medio de una Colecta en todas las iglesias de la Diócesis en favor de la Obra de la Propagación de la Fe.

Asimismo, exhortamos a las Comunidades religiosas a que eleven en ese día extraordinarias oraciones por el reinado del Corazón de Jesús en el mundo infiel.

Si siempre hemos de ayudar como fieles hijos a nuestra Madre la Iglesia a cumplir con su grave obligación de evangelizar el mundo infiel, de una manera especial lo debemos hacer en este Año Santo, en el cual conmemoraremos el doxi inefable de nuestra Redención.

En verdad que nada mejor podíamos hacer para agradecer a Dios el beneficio inmenso de haber nacido de padres cristianos y de haber sido rodeados desde nuestra cuna de abundantísimos medios de salvación, que el procurar hacer partícipes de esos mismos beneficios a nuestros hermanos más necesitados, que son los infieles.

¿Qué son las Misiones -- ha dicho el Santo Padre -- sino la continuación y dilatación de la Redención de Cristo a todo el mundo y a todas las almas que no le conocen? Ninguna actividad, pues, podía estar más en armonía con este año conmemorativo de la Redención, que el desarrollo de las Obras que tienen por fin hacer conocer y ayudar a las Misiones.

Cooperemos, pues, a estos deseos del Vicario de Cristo en la tierra, celebremos con santo entusiasmo y fervor el Día Misional que se aproxima y Dios Nuestro Señor sabrá pagar nuestra generosidad para con los infieles enviando una lluvia de bendiciones sobre nuestros amados sacerdotes, sobre nuestros fieles, sobre toda nuestra diócesis.

TOMAS, Obispo de Pamplona.

De la Alcaldía

DOS CONCURSOS

Ayer se celebraron en el Ayuntamiento dos concursos; uno para dotar a la Guardia municipal de impermeables, que quedó desierto y otro, para la adquisición, de botas con destino a la Policía rural, al que se presentaron varias proposiciones, y que la comisión de Gobierno se encargará de estudiar.

Para el día de hoy se ha citado por el señor Mata a los señores concejales para que, reunidos por comisiones, estudien el expediente presentado por el Ingeniero municipal sobre las aguas de Arteta, y al mismo tiempo para que vean otro informe que ha remitido al Ayuntamiento la citada sociedad.

revolucionario. Una imputación tan grave, una acusación tan ofensiva, no se puede lanzar desde las columnas de un periódico que presume de católico, sin pruebas, ni documentos directamente relacionados con el hecho que se imputa.

La prueba más concluyente (fuera de la de los principios del nacionalismo, y de las manifestaciones y declaraciones solemnes anteriores y posteriores al movimiento revolucionario hechas por el mismo), está en el hecho de que ninguna personalidad del Partido ha sido detenida, de que todos los diputados han ido al Parlamento, y de que ninguno de sus adversarios (ni aún los tradicionalistas) se permitió hacerles ni aún una alusión de convivencia con los revolucionarios.

Lo que sucede, como decíamos ayer, es que aunqz parezca incomprensible, ciertos sectores que se dicen derechistas, más, que felicitarse, se lamentan de que el nacionalismo no se haya lanzado a la revolución con las izquierdas.

Es muy triste tener que decirlo, pero no tenemos más remedio que hacerlo, ante la insistencia que ponen en sacar punta a lo más natural y explicable, y la tozudez en negar o cerrar los ojos ante los hechos más patentes y claros.

Retazos

Los maestros en el tapete

Siempre ha sido el Magisterio el punto de batalla no solo entre los mismos compañeros si q. también entre personas ajenas a la profesión; la culpa de todo la han tenido, o mejor, la tenemos los mismos maestros prescindiendo por el abandono y despreocupación en que vivimos.

Como consecuencia de todo, la mayor parte de los cargos directivos han recaído en personas que, trabajando con muy buena fé, han llegado a ser "emperadores del paralelo" -- frase de actualidad -- y naturalmente en este plan han tenido que resolver problemas, por su cuenta y riesgo, es claro porque a las reuniones nadie acudia y tampoco tenían la atención de enviar su adhesión.

Ahora surge una cuestión que venga llaman lo la atención y preocupando a unos cuantos desde que la Asociación Católica de Padres de Familia consiguió, por mediación de los diputados, que los Ayuntamientos nombraran a sus maestros; fué entonces cuando se estableció una pugna que ha cambiado de derrotero para convertirse últimamente en un ultraje para compañeros que no opinan como aquellos.

Pudo pasar aquella "laguna" sobre los nombramientos, en cuanto a su forma, pero lo que no puede consentirse es que una Directiva tome un acuerdo de la trascendencia del adoptado que lesiona intereses morales que pugnan en primer lugar con el carácter apolítico de una Asociación y que, además, rebajan el concepto del maestro.

Magníficas son las líneas de las maestras de Pamplona; a ellas me uno y espero que serán muchos los que hagan igual para solicitar la renovación completa, que no debiera ser así, ya que dichos directivos cumplirían mejor dimitiendo en conjunto.

Es necesario cambiar la orientación de la Asociación e iniciar una campaña en pro de su auge, para conseguir las reivindicaciones de los maestros que es lo que necesitamos. Nunca habíamos visto nada práctico de la Asociación, esperábamos que comenzara una campaña enérgica pro maestros, más ha sido lo contrario, y débese evitar. La actividad de una Asociación debe ser en otro sentido y puesto que afirmamos no

La música y el niño del pueblo

Para LA VOZ DE NAVARRA

He observado con gran asombro, que en gran parte de los pueblos pequeños, hay aficionados tan asiduos al arte de la música, que a pesar de no distinguir siquiera las notas del lirico arte, ni tener ligera noción de sus reglas, guiados solamente por las que su afición y gusto proporcionan, forman sus clásicas rondallas de guitarra y bandurrias que aunque no ejecutan las obras que llamamos "maestras", si revelan claramente un espíritu tan inclinado a este arte, que sin duda si sus posibilidades lo permitieran, por el entusiasmo con que a ello se dedican, darian por resultado, algo digno de admirar.

Es verdaderamente lamentable, que toda esta "madera" que a primera vista se descubre, por una causa como la que se indica, no pueda satisfacer sus ansias que tal vez lleven consigo el magno problema del porvenir que a todos nos preocupa; porque aunque verdad sea que en casi todos los pueblos haya profesores más o menos notables, son pocos los que se deciden a encaminarse por ese sendero, por la sencilla razón, de que siendo la juventud de los pueblos en su mayor parte hija de labradores, aunque su afición e instinto así como voz y demás aptitudes necesarias le indiquen cuál es su camino, por no tener principios que de una forma que podríamos llamar técnica le asegurasen que podría alcanzar éxito, no se lanzan a tan costosa carrera, por ver su porvenir aparentemente más claro y desde luego mucho menos costoso, en el oficio q. de generación en generación se ha heredado en su familia y q. seguirá como patrimonio hereditario hasta que un éxito indiscutible en el negocio? salve todas las dificultades que para seguir otro camino se encuentran, o un carácter firme y decidido, a costa de ese patrimonio que siempre se considera de lo más preciado, logre escapar de la prisión que las dificultades forman, y corone la cima de todas sus aficiones, ilusiones, sueños o fantasías hasta entonces forjadas y las convierta por obra y gracia de su decisión, estudio y vocación en lo que al principio veia brillar de lejos, como una estrella que fugaz se aleja, dejando solo el reflejo que a sus ojos medio ciegos no hacía sino atormentarlos, por creer ciegamente que eso que su alma con sed inaplacable reclamaba, nunca podría ser satisfecha con una realidad.

Todas estas dificultades desaparecen al entrar en la ciudad; existen sostenidas por los Ayuntamientos u otras Entidades, academias en las que se dan clases de este arte, por lo que los padres nada exponen con enviar sus hijos a esos centros, procuran que desde niños, que es cuando pueden y deben describirse las inclinaciones de los futuros hombres para encauzarlos por el camino que tal vez para ellos mismos permanece oculto, asistan a esas clases, a que no pueden asistir los de los pueblos, viéndose más tarde, bien claro, el resultado; que la mayor parte de las eminencias, se forman en la ciudad, pero nada más que por los principios básicos que tienen, y que les revelan cual es su camino, si ese es el suyo; pues desde luego que, aunque eso sucediera

en la aldea, tendria que acudir después a la ciudad a cultivar el arte con los mismos maestros que el que en ella vive, siendo en este punto igual al de la ciudad; por eso doy importancia a los principios o sea al importante momento del encauzamiento, como he dicho antes, técnico, de una actividad que acaso seguiria no equivocada pero casi contra su convencimiento, otro camino que no satisfaría tan completamente como el otro su ideal.

¿Solución? Sólo cabe una; sabemos que en los pueblos sería imposible el sostenimiento de una academia; aunque alguno lo pudiese, casi se puede decir que serían contados; no es pues solución general. Sólo a mi juicio puede solucionarse, exigiendo a los maestros que al igual que de otras materias, inicien también a los niños en la música, para que más tarde si su aptitud por él descubierta lo permite, pueda aconsejar a los padres lo mismo que en lo demás aconseja, y tenga el niño un camino más para elegir entre los que se brindan para resolver su principal problema de esta vida, la forma de desarrollar su personalidad, en una palabra, su porvenir.

A esto se me opondría como dificultad, el que los maestros tendrían que ser muy versados en música, pero tal dificultad se desvaneca, al indicar que sólo se encomienda a ellos la iniciación en el arte, pues de ella depende como constantemente vemos en otras cosas, el fin que más tarde se desea, y que no hubiese sido deseado sin la tantas veces repetida iniciación.

Haciéndolo así, creo que no solamente se favorecería a los que nativamente tuvieran esa afición, sino que seguramente surgirían muchos más aficionados, que aunque no llegasen a ser lo que fuera de desear, si se conseguiría extender la cultura musical completamente abandonada en el presente, en todo pueblo pequeño.

A esto es lo que debemos aspirar principalmente a extender la cultura; pero no en determinadas direcciones, sino ofreciéndola en sus múltiples aspectos y manifestaciones, para procurar al niño un estado completamente acorde a sus aficiones, pero iluminado constantemente, por las luces de una educación integral tanto intelectual como física.

Mens sana, in corpore sano. ODNUMIAR

Oportunidad

Por motivo de salud, se traspasa en importante población de Guipúzcoa, hermoso comercio, muy acreditado y que produce muy buenas utilidades. También se acceptance ofertas de persona con deseos de trabajar y de buenas referencias que aportara algún capital, para interesarle, desempeñando cargo de administrador con sueldo y beneficios.

Para toda clase de detalles, dirigirse personalmente o por escrito al señor Romero, Hotel del Comercio, PAMPLONA, los días 18 y 19, de diez a doce y de tres a siete.

Del Gobierno civil

El señor Sola nos comunicó ayer que había recibido del Juzgado de Instrucción de Estella la sentencia en la que se hace constar que don Fortunato de Aguirre y don Jesús Ugarte, alcalde y concejal respectivamente del Ayuntamiento de Estella, quedaban cesantes de sus cargos respectivos.

estar conformes con lo hecho hasta ahora apelamos al procedimiento que tenemos para conseguir nuestros deseos. Todavía habrá maestros que aun sintiendo esto mismo se duermen en sus laureles esperando su propia coronación, para después, si se consigue algo, sean los primeros heraldos de una victoria que no les corresponde. L. ECHEVERRÍA.

Las Misas Gregorianas en sufragio del alma de Don Pedro Moreno Luzuriaga Q. E. P. D. Darán principio MANANA, viernes, día 19, en el altar de San Francisco Javier de la iglesia parroquial de San Agustín, a las OCHO y MEDIA de la mañana. La familia invita a sus amistades. Pamplona, 18 de Octubre de 1934.



Aspecto del interior de la iglesia parroquial de Torre del Sili, que fué incendiada por los revolucionarios catalanes.

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILLIMITADA DE LA EXCMA DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Cuentas corrientes a la vista: 3.50%, Depósitos ordinarios a la vista: 4%, Imposiciones mensuales: 3.00%, Cuentas corrientes a la vista: 2%. SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—COTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES. OFICINAS CENTRALES Su nueva sede de la Avenida de Carlos III.—Nueve Enchaca. SECCIONES EN: Alcañiz, Alsasua, Altsasu, Artajo, Auritz, Bera, Berriz, Borja, Cameros, Casalarrea, Corella, Ezkarri, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Leizaola, Lesaca, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Ver de las Navas.



Estado en que quedó reducida una iglesia incendiada por los revolucionarios catalanes.

Acos de sociedad

VIAJES
De San Sebastián han llegado don Vicente Liaguna y familia.
-Regresó de Madrid la señorita Delia Imaz.
-De San Sebastián se ha trasladado a Croz Betelu el párroco del mismo don Rafael Gofi Latasa.
-Fueron a Bilbao doña María Arizti de López de la Peña con sus hijos.

Mundiale Sémola y tapoca especial para sopas
-Al mismo punto la señora viuda de Riqui don Elvira Iribarren con su hijo Joaquín.
-Salieron para Zaragoza los jóvenes estudiantes Guillermo Iriarte, Pío Garisoain y Miguel Arrarás.
-Fue a Madrid el doctor en Medicina don Francisco Castiella.
-De Marquina han regresado doña María Martínez de Morenlin y su hija doña Rogelia Martínez de Irujo.
-Regresaron de Vera del Bidasoa don Faustino Iraizoz y familia.
-Fueron a Tafalla don Gabriel Aíza y don Pedro Berzúez.

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYARRA
CIUDADÉLA, 13, SEGUNDO

-Fue a Cirauqui don Enrique Sánchez.
-Saludamos ayer a nuestro amigo de Aniz, don José de Azárate.
-Regresó de Aguaron a Tudela, don Mariano Andera con su señora doña Carmen Oliver e hijos.
-De Aoziz fue a Bilbao don Antonio García.
-De Cestona regresó a Tudela el secretario del mismo Ayuntamiento don Esteban Frauca.
-De Madrid ha regresado el joven José María Repáraz.

Larumba, Modi ta

Fone en conocimiento de su distinguida clientela que ha trasladado su taller de la calle Chapitela a Yanguas y Miranda, 11, primero.
-De Madrid volvió a Tudela doña Pilar Zapater, y su hijo Carmelo.
-De Iruyoegan el cura párroco don Valentín Santesteban.
-De Mugaire las señoritas Teresa y Elvira García.

VARIAS

Se ha posesionado de su escuela en el Grupo de la Compañía don Desiderio Jiménez, que ha sido durante varios años maestro de Lerín.
-Por el Alcalde don Tomás Mata ha sido nombrado Celador de la Guardia Municipal, don Julián Itoiz, que pertenecía a dicho cuerpo.
Reciba nuestra felicitación por tan merecido ascenso.

Liquidación por tras-paso de local
Establecimiento de "Las Madres"
Géneros de punto y confecciones.
Precios reducidísimos.
MAYOR, 44

PETICIÓN DE MANO
En Tudela, por los señores de Borbón (don Alfonso) y para su hijo el perito agrícola del Estado don Fernando, ha sido pedida la mano de la bella señorita Carmen Viamonte Solans.
Entre los futuros contrayentes se cruzaron los regalos de rigor.
Reciban por anticipado nuestra enhorabuena los futuros esposos y familias.

BODAS
En el Altar de la Purísima, de la iglesia parroquial de San Juan de Estella, contrajeron anteayer matrimonial enlace la señorita estellera Pilar Soravilla y el joven donostiarra don Vicente Fernández.
Benidjo la unión el R. P. José Fernández, corazonista, tío de los novios, y fueron apadrinados por nuestro compañero en la Prensa don Francisco López Sanz y su esposa doña Agustina Fernández, tíos también de los contrayentes.
Terminada la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un succulento banquete en el Hotel Comercio.
Los recién casados salieron en viaje de boda para recorrer varias poblaciones y después fijar su residencia en San Sebastián.
Reciban nuestra enhorabuena, así como sus familias.

-x-
En la iglesia de San Nicolás, a las 10 de su mañana, contrajeron ayer matrimonial enlace los jóvenes de Azagra, María Muro y Sinfaroso Gracia, siendo padrinos por parte de la novia don Agustín Salvador, y por parte del novio doña Celia Gracia.
Una vez terminada la ceremonia nupcial los nuevos esposos e invitados se trasladaron a la Fonda el Cisne, donde se les sirvió un succulento banquete.
A media tarde salieron los novios en viaje para recorrer varias poblaciones. Reciban nuestra felicitación extensiva a sus familias.

OFICIALES

GALLIPIENZO
A las tres de la tarde del día veinte del actual, se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa, subasta pública a viva voz para el arriendo de la carnicería por tiempo de un año, con hierbas para 300 cabezas, bajo la postura de 700 pesetas.
Gallipienzo, 15 de Octubre de 1934.-El Alcalde, Javier Imitzaldu.

GALLIPIENZO
No habiéndose presentado licitadores en la subasta de hierbas de esta jurisdicción, se celebrará segunda subasta con la rebaja del 20 % el día veinte del actual, a las dos de la tarde, en esta Sala Consistorial.
Gallipienzo, 15 de Octubre de 1934.-El Alcalde, Javier Imitzaldu.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
SUBASTA DE FINECAS

Se anuncia la venta en pública subasta de las fincas siguientes, procedentes de la testamentaria de doña Buenaventura Olive: Casa sita en la calle de San Nicolás, número 38 de esta ciudad, por valor de 25.000 pesetas; otra en el Paseo de Sarasate, número 10, por 150.000 pesetas; otra en la calle de la Estafeta, número 53, por 75.000 pesetas; 2 fincas rústicas en término de Chantrea, de esta jurisdicción, una de una robada y media, por 600 pesetas, y otra de 14 robadas, por 2.100 pesetas, y otras dos rústicas en Donapea, de esta jurisdicción, una de 5 robadas en 325 pesetas y otra de 3 robadas en 600 pesetas. La subasta se verificará con arreglo a las condiciones que se señalarán en el Boletín Oficial, el día 2 del próximo mes de Noviembre.
Pamplona, 15 Octubre de 1934.-La Diputación y en su nombre, Serafín Yanguas.-Luis Oroz, secretario.

SADA DE SANGUESA
SUBASTA DE HIEBRAS

Desiertas por falta de postor las dos subastas anunciadas para el arriendo de las hierbas de esta jurisdicción, se anuncian por tercera y última vez a oferta libre para las OCHO horas del día VEINTE del actual, en la Sala Consistorial de esta villa, en cuyo acto se abrirá licitación sobre la proposición más ventajosa, y si el Ayuntamiento estima aceptable la adjudicación provisional, quedará esta sometida a la mejora de sexteo.
Sada de Sanguesa, 13 de Octubre de 1934.-El Alcalde, JESUS MARIA SAGUES.

YESA
SUBASTA DE YERBAS

El próximo día 23 del corriente, a las 12 de la mañana, se celebrará en la Casa Consistorial, la subasta a viva voz para el arriendo de la corraliza municipal, con la rebaja del diez por ciento y condiciones que obran de manifiesto en Secretaría.
Yesa, 16 de Octubre de 1934.-El Alcalde, Santos Orduna.

Cafés MANTEROLA
sin duda los mejores

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| Libretas ordinarias a la vista... | 250 por 100 |
| Imposiciones anuales... | 400 por 100 |
| Imposiciones semestrales... | 350 por 100 |
| Cuentas corrientes a la vista... | 200 por 100 |

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafitán con la de Chapitela.

Ybarra y Compañía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".
Día 17 de Octubre, Moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO".
Día 7 de Noviembre, Moto-trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ".
Día 28 de Noviembre, Moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larrazo Chapitela, 7, tercerzo
Luis Revestido Sarasate, 34, bajo
PAMPLONA

F. Salaverri
ORTOPEDICO DE LA CLINICA
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO - PLAZUELA DE SAN JOSE, 3
Recibirá en Pamplona el día 3 Noviembre en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la
única Ortopédica de Bilbao
EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

Boletín religioso

EN SAN SATURNINO
En esta iglesia se exporndrá todos los días el SANTÍSIMO SACRAMENTO en la capilla de Nuestra Señora del Camino a las cinco de la tarde, reservándose a las siete, después del ejercicio del mes de Octubre.
EN SANTO DOMINGO
MES DE OCTUBRE
Todos los días del mes, en la misa de comunión de las siete y media, y por la tarde a las siete, con exposición y Salve cantada.
El día 28, último domingo, se consagra a nuestra Madre del Rosario.
Desde las nueve de la mañana hasta la noche estarán rezando el Rosario ante la Virgen los socios del Rosario Perpetuo.

Los domingos de Octubre las tradicionales procesiones organizadas por el Centro de Obreros tendrán lugar por el interior del templo, a las cinco y media de la mañana y a continuación misa de comunión.
EN SAN NICOLAS
Solemne novenario de la Cofradía de Nuestra Señora del Pilar, en honor de su excelsa Patrona, del 11 al 19 de Octubre, en esta forma:
Por la mañana, a las seis y media, misa rezada, durante la cual se rezará el santo rosario y se hará la novena.
Por la tarde, a las siete, exposición de Su Divina Majestad, oraciones, sermón a cargo del muy ilustre señor doctor don Emilio Enciso, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Calahorra, cánticos, reserva é himno a la Virgen del Pilar.
El día 20 estará expuesta a la pública adoración la imagen de la Santísima Virgen del Pilar.
A las nueve de la mañana de este mismo día se celebrará el aniversario acostumbrado por los cofrades difuntos. Y las señoras de la Corte de Honor harán la vela durante todo el día a sus horas respectivas.
EN LOS PP. REDENTORISTAS
Todos los días misa cada media hora, de seis a diez, y a las once. Los días festivos también a las doce.
Todos los jueves, a las seis y media y a las ocho, comunión de los socios de los Jueves Eucarísticos. A la tarde, Hora Santa.
Días festivos, en la misa de seis y media, homilía; y en la de doce, instrucción.
Solemne Triduo a San Gerardo Mayela, del 19 al 21.
Se celebrará en la forma siguiente:
Por la mañana, a las seis y media, misa de ejercicio y comunión.
Por la tarde, a las seis y media, ejercicio con sermón por los PP. Arroyo, Morán y Pinedo.

EN LAS ESCUELAS PIAS
MES DEL ROSARIO
Todos los días a las ocho y media, misa rezada.
Los días festivos, a las nueve y media.
Por la tarde, a las cinco y media, exposición del Santísimo Sacramento, rosario, bendición y reserva.
EN SAN AGUSTIN
Rosario y ejercicio durante la misa de seis y media y por la tarde a las siete.

La novena de la Virgen del Rosario dará comienzo el día 22, con exposición de Su Divina Majestad y rosario cantado.
EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA EN LA CASA DE CRISTO REY, TUDELA
Mes de noviembre.
Del 4 al 10 para sacerdotes. Director un R. P. de la Compañía S. J.
Del 13 al 19, para señoritas.
Director, R. P. Ezequiel, de la Compañía de Jesús
La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Tudela. Teléfono número 132.

EJERCICIOS ESPIRITUALES
para señores sacerdotes, en la Casa de San Francisco Javier, de Burlada.
La Junta de Unión Apostólica Diocesana ha organizado una tanda de ejercicios espirituales y serán como a continuación publicamos:
Del 20 al 25 de Octubre, para obreras, sirvientas, etc.
Director, R. P. Miqueléz.
Del 29 al 4 de Noviembre, para señoritas.
Director, un P. Jesuita.
ADVERTENCIAS: Primera.—Las tandas comienzan el primer día a las siete de la mañana.

EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA LOS KOSTKAS
Durante la semana próxima, del 15 al 21 del corriente, tendrán lugar este año los ejercicios de principio de curso.
Los actos serán dos: Uno en la misa de Congregación de las siete y media en la parroquia de San Lorenzo.
Otro en el Centro Kostka, a las siete y media de la tarde.
Los dirigirá el R. P. Miqueléz, S. J.
La asistencia a estos Ejercicios es acto obligatorio de Congregación.
CULTOS

EN LOS CARMELITAS
El día 21 del presente mes se celebrará el film mensual en honor del Milagrroso Niño Jesús de Praga, con la misa de comunión general a las ocho y por la tarde a las cuatro y media con los cultos de costumbre.
EN LOS CORAZONISTAS
EL DIA MISIONAL
Día 21 de Octubre, domingo.
Procesión con el SANTISIMO.—Visita de los cinco altares y otras funciones en esta iglesia.
Para solemnizar el Día Misional que, por expresa voluntad del Santo Padre tendrá lugar este año en todo el mundo el día 21 de Octubre, celebrarán los Misioneros Claretianos especiales cultos, a los que quedan invitadas no sólo las Asociaciones radicadas en la Basílica de San Fermín de Aldapa, sino también cuantas personas sientan el ideal misionero, o quieran al menos escuchar las llamadas urgentes del Vicario de Cristo en la tierra.
He aquí el programa de cultos:
Por la mañana:
Se predicará en todas las misas, corriendo la predicación a cargo de varios Reverendos Padres de la Comunidad.
Las misas comenzarán a las seis y terminarán a las nueve y media.
En las misas de seis y media y ocho, habrá comuniones generales que se amenazarán con variados cánticos.
Por la tarde:
A las siete, solemne función con rosario, cánticos, ejercicio, alocución misional, procesión del Santísimo con la visita de los cinco altares; veneración de reliquias y bendición con Su Divina Majestad.
Peeficará el R. P. Idoate, Corazonista, que por espacio de doce años ha misionado en las Repúblicas Argentina y Uruguay.

Nota importante: Las limosnas que en este Día Misional se reciben en los Corazonistas, se remitirán íntegras a la Propagación de la Fe como las de las demás iglesias.
JUEVES EUCARISTICOS
Hoy jueves, 18, tercerzo de mes, se celebrarán en esta misma iglesia los siguientes cultos:
Los coros de este centro, celebrarán los cultos de este día con la solemnidad de costumbre: comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve y Hora Santa Eucarística de siete a ocho de la noche.
EN LA CATEDRAL
A las siete de la tarde solemne rosario cantado por el interior del templo.
Al final del mismo plática a cargo de un R. P. Redentorista.

CONGREGACION DE ESCLAVOS DE MARIA
NOVENA A NUESTRA SEÑORA DEL SAGRARIO
En los días 20 al 28 del corriente Octubre, se celebrará por vez primera solemne novena a Nuestra Señora del Sagrario, coincidiendo con el rosario tradicional.
Este se abreviará, siendo cantado únicamente el quinto misterio, y a continuación de la Letania, rezada, se hará la novena con las oraciones propias, cantándose al final solemne Salve.
El domingo, día 28, fiesta principal de la Congregación y último de la novena, habrá además de la función de la tarde, misa de comunión a las siete y media de la mañana, y a las diez misa mayor con sermón por un Fvdo. Capitular de la Santa Iglesia Catedral.
Los fieles que deseen ingresar en la Congregación, podrán hacerlo durante la novena, en la mesa, colocada a ese fin.

ADORACION NOCTURNA
En la noche de hoy a mañana le corresponde hacer la vigilia al turno 2, Virgen del Camino, por don Gerardo Cilveit, (thorario).

J. A. Sagüés Irujo
ESPORTIZORRE
MAYOR 1
Sarasate, 95, 1.º Teléfono 1448

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde.
ABREGO I y PATRICIO
contra
ARCE y GUELBUZU

Teatro Gayarre
TELEFONO 2223
-x-
Jueves 18 de Octubre de 1934

Gráfico Infantil
NOCHE DE LLUVIA.—Dibujos animados.
OJOS Y OÍDOS DEL MUNDO. Acontecimientos mundiales de actualidad.
RIO JANEIRO. Crónica de viaje.
EL NAUTILUS. Marionetas.
LOS PERROS. Variedad educativa.
EL RATON VOLADOR.—Silly Symhony en colores de Walt Disney.

Teatro Gayarre
Matinés a las 7 y cuarto.
Noche a las 10 y media
ESTRENO de la deliciosa comedia WALTER BROS.
¿QUE SEMANA!
(En Español)
POR JOAN BLONDELL, ADOLPHE MENOJOU y MARY ASTOR

Próximamente
UN CAPITAN DE COSCOS
POR JOSE MOJICA y ROSITA MORENO

Coliseo Olimpico
SAGE TELEFONO 2264
-x-
HOY JUEVES

Estreno de la producción Metro Goldwyn Mayor
EL SOLITARIO
Un film realmente excepcional cuya acción transcurre en la cabina de un avión.
POR H. MARSHALL y ELIZABERTH ALLAN

El sábado
ESTRENO de la gran superproducción
TARZAN DE LAS FIERAS
POR BUSTER GRABBE

Servicio de enfermos
PAREOQUIAI
San Saturnino.—Don Cándido Buldaín, Campanas, 4, primero.
San Nicolás.—Don Pablo Gurpide, San Nicolás, 24, segundo.
San Juan.—Don Sergio Iraizoz, Navarria, 41, segundo.
San Lorenzo.—Don Inocencio Zabala, Mayor, 95, segundo.
San Agustín.—Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuárta.
FARMACÉUTICO
Don Ciraco Iturriz, Sarasate, 32.
Don Manuel González Beza, Chapitela, 22.
Don Sebastián Iribarren, San Saturnino, 18.

REGISTRO CIVIL
Nacimientos:
Fermín Ramón López Istúriz.
María Teresa Luisa Josefina Lumbrosas Basterra.
Alfonso Carlos Rodrigo Quintana.
Defunciones:
Benigno Burguete, de 15 años, de Lumbier, Hospital Provincial.
Antonio Cumba, de 54 años, de Cizur Mayor, Dos de Mayo, 3, primero.
Matrimonios:
Ninguno.

LA VASCONIA S. A.
PAMPLONA
Capital autorizado ... 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado ... 6.000.000 "
Reservas ... 3.850.000 "
Sucursales en las principales poblaciones de Navarra
TIPOS DE INTERES
Desde 1º de Julio de 1923, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:
I.-Cuentas corrientes
A la vista ... 2 por ciento anual
II.-Operaciones de ahorro
A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual
B) Imposiciones:
Imposiciones a plazo de tres meses ... 3'00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses ... 3'60 " "
Imposiciones a plazo de 12 meses ... 4'00 " "
Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.
ANIS LAS CADENAS
De fermento natural
DEPOSITA EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 234

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL
Ante el señor alcalde fueron denunciados: Tres jóvenes por arrojar grandes piedras desde la trasera del antiguo Hospital hasta la carretera.
Una señora por insultarse contra el Agente que la llamó al orden.
Dos muchachos por morfarse de los Agentes.
Por el personal de la sección de Higiene se recogieron varias muestras de leche que fueron remitidas al Laboratorio Municipal resultando buenas para el consumo.

Segundo Arpide ODONTOLOGO
Mercaderes, 9 segundo, Pamplona
A PRESENTARSE
Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta Capital de 9 a 2, Victor Lacunza Martínez y Andrés San Román Franco, para enterarse de una orden de la Caja de Recluta.

Letija "LA NAVARRA"
ADAUTO RUIZ DE MELENDOZA
Fábrica en Estella y Villafranca
HALLAZGO DE BALAS
Han sido remitidas al Ingeniero Jefe del Parque, y puestas a disposición del juez militar, 10 balas de pistola del calibre 7,65, encontradas ayer en la calle Mayor, envueltas en un papel, por Concepción Fuentes.

MADERAS
De pino, rosal y entarimados
ANTONIO ERICE
DETENCION DE DOS GITANOS
Por el agente de vigilancia de Elizondo, fueron detenidos los gitanos Benito Pararín Berrio y Salustiano Antimiasbars Larralde, que no contentos con robar en un domicilio de Elizondo, amenazaron con cuchillos a los inquilinos. Estos gitanos han sido puestos a disposición del juez municipal.

F. Jadraque ODONTOLOGO
MAYOR 2
Pisos de Sarriena 4 y
Teléfono 1481

HASTA EN EL CEMENTERIO SE CREE QUE HAY ARMAS
Los agentes de policía de esta ciudad practicaron anteayer en las dependencias del Cementerio un registro, sin encontrar ningún objeto delictivo.

Chocolates Ezquerria VITORIA
Pídalos en todos los ultramarinos

Casa de Socorro
CASA DE SOCORRO
En este benéfico establecimiento fue curado ayer, el joven de 15 años A. A. de esquinillas del pie derecho, por dar un paso en falso.

Notas judiciales
AUDIENCIA TERRITORIAL
Señalamientos para hoy, día 18: Juzgado de Pamplona.—Pleito ejecutivo sobre reclamación de cantidad, entre la Sociedad "Música, Arreano y Compañía" y don Salvador López Peláez.
Defensor, señor Irujo.
Procurador, señor Ayala.
Juzgado de San Sebastián.—Pleito de inclusión sobre declaración de pobreza entre don Juan Pison Echeverría y don Doroteo Agorrena.
Informarán el señor Eguil y el señor Abogado del Estado.
Procurador, señor Irujo.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Navarra a razón de 24 pías. año
Resto de la Península. 30 " "
Extranjero.....50 " "

INFORMACION GENERAL

Información de la Agencia MENCHETA

Ha fallecido don Santiago Ramón y Cajal

Consejos de Ministros

Uno por la mañana y otro vespertino, estudiándose las sentencias de penas capitales dictadas por consejos de guerra que han actuado en Barcelona y Gijón

En la suscripción a favor de las fuerzas participantes en la represión del movimiento aparece la Banca Privada con un donativo de dos millones de pesetas y con uno de veinte mil duros Juan March Ordina

Madrid 17, 23'30

A las diez y media de la mañana se reunieron los ministros en Consejo en la Presidencia.

La reunión terminó poco después de las tres de la tarde.

El primero en salir de la Sala de Consejos fué el ministro de Comunicaciones señor Jalón, el cual dijo a los periodistas que le rodearon:

No saquen ustedes los lapiceros porque tengo muy poco que decir. Del Consejo no hay ni siquiera la acostumbrada nota oficial. No se ha tomado ningún acuerdo. Será mejor que se atengan ustedes a la referencia que le dé de la reunión el señor Lerroux.

nado detenidamente en todos sus aspectos, incluso haciendo un estudio de la parte jurídica; pero no hemos tomado ningún acuerdo. Lo haremos cuando se reciban los de Asturias, suponiendo que será antes de mañana. Si es así, nos reuniremos bajo la presidencia del jefe del Estado y entonces se tomarán acuerdos. Como sólo hemos venido a examinar los sumarios, los ministros no han traído asuntos de sus departamentos y tampoco hubo en el Consejo el despacho ordinario, por lo cual no hay referencia oficial.

Luego dió cuenta el señor Lerroux de que el ministro de Instrucción ha recibido un telegrama de Oviedo expresado en estos términos:

hemos adoptado acuerdos que mañana habrán de exponerse al señor Presidente de la República, y considerarán ustedes no sería delicado hablarles de cuestiones que aún no conoce el jefe del Estado. Esto es preferible a engañarles a ustedes inventando algún asunto para despatarrar, lo que no sería leal por mi parte. Y ahora sí que puedo darles noticias de otras cosas. He recibido los siguientes donativos para la suscripción con destino a las fuerzas que han participado en la represión del movimiento insurreccional:

- Don Bernardo G. de la Gradilla, periodista 25'00
La Granja Poch 5.000'00
Juan March Ordinas 100.000'00
Compañía Transmediterránea 50.000'00
Banco de Crédito Local 50.000'00
Empleados de este Banco, por un día de haber, 1.070'00
Compañía de Seguros "España" por veinte seguros dotales para huérfanas de mil pesetas cada uno 20.000'00
Banca Privada Española 2.000.000'00
Campaña 200.000'00
Señores Garnica, Figueroa, Echeverría y Urquijo, que formaron la comisión de entrega del donativo de la Banca Privada, cada uno de ellos 5.000'00
Colegio de Agentes Comerciales 5.000'00
Conde de Romanones 5.000'00

PRECIOS MUY REDUCIDOS

Casa San Julián

BLANCA DE NAVARRA, 17

PAMPLONA

HEMOS RECIBIDO LAS ÚLTIMAS NOVEDADES EN PIELS Y ABRIGOS DE SEÑORA.—TRAJES Y ABRIGOS PARA CABALLERO Y NIÑO.—EL MEJOR IMPERMEABLE TELA INGLESA SIN CAUCHO.

El ministro de Estado, que salió poco después, dijo a los informadores que de dónde procedía la noticia que han publicado algunos periódicos, según los cuales el vapor "Turquesa" no ha salido aún de Burdeos. El ministro mostró a los periodistas el telegrama que acababa de recibir del cónsul de España en Burdeos, el cual dice que el barco salió el día 16 con rumbo a El Ferrol.

El señor Martínez de Velasco facilitó a los periodistas una nota en la que dice que el periódico "La Nación", de anoche publicaba un artículo, algunos de cuyos extremos le interesa recoger y rectificar al ministro. No es por afán de polémica, ya que es un buen democrata y sabe que su actuación pública está sometida a la censura, pero es que quiere puntualizar cuanto se relaciona con los empleados y obreros municipales admitidos y para sustituir a los que no se presentaron al trabajo durante los días de la huelga.

"La Nación" afirmaba en su artículo que, restablecida la legalidad, el ministro sin cartera y alcalde había decretado las cesantías de algunos de los que fueron admitidos para sustituir a los huelguistas.

El señor Martínez de Velasco afirma en su nota que ha ordenado que cantos sustituyeran a los huelguistas queden adscritos con preferencia a las plantillas correspondientes. Así, pues, cuantos obreros trabajaron con voluntades facilitadas por el ministro en los días de la huelga, entrarán en posesión de sus credenciales, de las que no se piensa reemplazar a ninguno.

Contabilidad - Cálculo

Enseñanza garantizada.—Cada una de las clases de pocos alumnos y horas a elegir. Clases especiales para señoritas. Honorarios reducidos. Consteza, J. Guembe, Navas, 5, 4, 9, dcha.

No es, pues, exacto—terminal diciendo la nota—como dice el artículo de "La Nación" que se hayan decretado 24 cesantías de personal de choferes. Todos ellos serán respetados en sus puestos y si alguno tiene que hacer reclamaciones deberá dirigirlas a la Secretaría de la Alcaldía, donde se cursarán y serán resueltas sin pérdida de tiempo.

A la una y media salió de su despacho el presidente del Consejo. Dirigiéndose a los periodistas, les manifestó:

No tengo muchas noticias que decirles, y muy pocas que puntualizar. El Consejo se ha reunido para examinar los sumarios de los Consejos de guerra que hasta ahora hemos recibido. Sólo tenemos los de los señores Pérez Farrás, Escofet y el teniente coronel Ricart. Como ven ustedes, son los de Barcelona. De Asturias no hemos recibido ninguno. Los tres de Barcelona los hemos exa-

Con profundo sentimiento comunico a vuestro que han sido totalmente destruidos los edificios del Instituto y la Universidad durante los sucesos revolucionarios.

He convocado al claustro, porque también han quedado destruidos los archivos, para tomar acuerdos ante la situación creada, que imposibilita continuar el curso. Espero instrucciones para que se remedien las necesidades y pueda reanudarse el curso. Protesto de lo ocurrido y le saluda afectuosamente.

El señor Lerroux añadió que, como se recordará el rector de la Universidad de Oviedo es el señor Alas.

Después dió cuenta a los periodistas de las nuevas cantidades que ha recibido para la suscripción nacional abierta en favor del Ejército y de la fuerza pública.

El coronel de Ingenieros don Gtrmserindo Fernández ha enviado 500 pesetas; doña María López Puentes, 1.000, y en nombre de sus hijos, 200.

Anunció que había dado el encargo al subsecretario de la Presidencia para que constituya una Comisión encargada de recibir estas cantidades.

Se abrirá una cuenta corriente en el Banco de España para depositar los donativos hasta que comience la distribución.

Un periodista preguntó a señor Lerroux si volverá a reunirse el Consejo esta tarde, y el jefe del Gobierno contestó:

—No lo creo. A no ser que algunos de los Tribunales que están actuando quieran hacernos alguna consulta. En este caso tal vez haya una nueva reunión ministerial.

De lo contrario nos reuniremos mañana, a las diez, en consejillo, y después celebraremos la reunión anunciada, bajo la presidencia del jefe del Estado.

A las siete y veinte de la tarde comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo.

El señor Jalón afirmó que en los cuerpos de Correos y Telégrafos es completa la normalidad, habiendo llegado ya correspondencia de Oviedo, con cuya capital se ha logrado establecer comunicación telefónica.

Con relación a la noticia dada por algunos periódicos de haber sido detenido en Oviedo el periodista don Javier Benito, dijo no tener valor oficial, pues el Gobierno carece de informes sobre el caso.

Martínez de Velasco manifestó ignoraba de qué iba a tratarse en el Consejo, al que acudía por haber sido llamado.

Los restantes consejeros no hicieron manifestaciones.

El Consejo terminó a las diez de la noche, y al salir Lerroux se expresó ante los periodistas así:

—Salud, compañeros, que no es lo mismo que camaradas. Ya comprenderán ustedes que yo tengo deberes arduos que cumplir, y en estos momentos uno de los más arduos es el de no poder decirles nada. No hemos reunido en cumplimiento de nuestro deber y

La vida en las regiones

Un relato de la revolución en Oviedo y descripción de la situación en que hoy se halla la capital asturiana.

Madrid 17, 23'30

Ribadesella.—Se tienen informaciones detalladas del lamentable estado en que ha quedado la capital asturiana después de los sucesos desarrollados allí.

A partir de la huelga general se inició la marcha de los mineros sobre la capital.

La primera anomalía registrada fué la de quedar Oviedo incomunicado con toda la provincia, con Madrid y con toda España.

El vecindario tuvo que refugiarse en sus casas, donde ha pasado nueve días carentes de luz, apenas sin aguas y con absoluta falta de víveres.

La huelga general comenzó en la madrugada del jueves en Mieres, y se fué extendiendo el viernes hacia Oviedo y luego por todo Asturias.

El viernes por la tarde se registraron ya en Oviedo graves sucesos.

A última hora de ese día ya hubo sostenidos tiroteos, resultando tres personas muertas.

Al siguiente día el movimiento se manifestó con toda violencia.

Este número ha sido visado por la previa censura militar

Los mineros que llegaron a Oviedo formaban un verdadero ejército, al parecer mandado por el diputado a Cortes socialista Ramón González Peña, que se hacía llamar generalísimo. Los mineros estaban todos perfectamente armados con fusiles modernos y tenían abundantes municiones.

Formando parte de la columna se veía una sección ciclista con bombas de mano y grandes cantidades de dinamita.

La entrada en la capital la hicieron los mineros por el barrio de San Lázaro, en el que se registró la primera lucha, estableciéndose un tiroteo que duró más de cinco horas. Desde luego los revolucionarios dispusieron de cañones, y en cuanto se hicieron due-

El insigne científico navarro dejó de existir anoche a las once menos diez, habiendo permanecido trabajando hasta tres horas antes

Vista de la causa contra los directivos de la Casa del Pueblo.-Emplazamiento de los consejeros de la Generalidad de Cataluña por el Tribunal de Garantías.

Madrid 17 (23.30)

TRASLADO DE LOS CONSEJEROS DE LA GENERALIDAD

"El Debate" dice que en la madrugada del sábado saldrán para Madrid el presidente y los consejeros de la Generalidad que serán puestos a disposición del Tribunal de Garantías Constitucionales.

EN OBRAS PUBLICAS

A los periodistas dijo a mediodía el ministro de Obras Públicas que sigue recibiendo adhesiones y ofrecimientos del personal de las secciones provinciales de Obras Públicas, dejando todos los funcionarios un día de haber para la suscripción iniciada en favor de la fuerza pública que ha intervenido en los sucesos para sofocar la rebelión.

Dió cuenta de estar ya hecho el nombramiento de director general de Obras Públicas, que se posesionará en breve del cargo, y ahora el ministro se ocupará de la designación de los demás directores generales y del subsecretario del departamento. Hizo constar su gratitud al señor Becerra por su bondad en seguir prestándole su valiosa cooperación.

Refirióse a las deliberaciones y acuerdos del Consejo de Ministros acerca de las condenas de pena capital habidas en Barcelona y Gijón, afirmó se había convenido por todos los miembros del Gobierno que fuera únicamente el señor Lerroux quien diese referencia a los periodistas acerca de estas cuestiones.

INFORMES PARTICULARES SOBRE LOS SUCECOS DE ASTURIAS

Hoy han llegado a Madrid el dentista de Avilés señor Reix y don Ignacio CVorujó, hijo del procurador del mismo nombre, muy conocido en dicha ciudad.

Dicen que durante los días de la revolución estuvieron copados en Oviedo por los revolucionarios, y reflejan una impresión penosísima de cómo ha quedado Oviedo después de la revolución.

Dicen que sólo se puede comparar a Verdún después de la gran guerra. Todo ha quedado destruido por las bombas. La ciudad, que era un aspecto bello y muy urbanizada, tardará mucho tiempo en poder ser otra cosa que una ciudad de tercer orden.

El director del periódico "Avante" siguió publicando su diario todos los días, haciendo información de todo el movimiento revolucionario.

El periódico se repartía gratuitamente en la zona rebelde.

Cuentan los viajeros que los revolucionarios

Al médico y a los que le acompañaban se los facilitaron vales para comer en el economato.

Calculan los viajeros que en las calles de Oviedo se han recogido unillar de cadáveres.

Entre los focos rebeldes de la zona minera se sabe que se han cometido varios crímenes.

Una de las víctimas ha sido el ingeniero señor Durant, conocido deportista que con el nombre de "Pololo" fué defensora internacional de fútbol.

Este fué asesinado cuando iba en su automóvil.

También fué asesinado el ingeniero de la Duro Feiguera, señor Arango. Los demás ingenieros están en rehenes.

EN INDUSTRIA Y COMERCIO

Conversando con los informadores el Ministro de Industria y Comercio confirmó que de recibirse durante el día de hoy los ante-

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.000.000 "
Fondo de reserva ... 6.691.440 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Buituel, Caparrosa, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochoa, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. E. obligatorias para toda la Banca operante en España

A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista ... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses ... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses ... 3'50 %
Imposiciones a plazo de un año ... 4 %

libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

rios mostraban detalles de verdadera organización soviética y tienen la copia de algunos documentos curules, como un vale redactado en los siguientes términos:

"Vale por una gallina de las de la casa del señor Pedregal."

En Trubia había una organización soviética perfecta. Los trabajadores estaban bien entrenados.

Cuando llegó el doctor Reix a la fábrica, donde pudo pasar con su automóvil diciendo que era médico, eran las doce.

En aquel momento tocó la sirena y todos los obreros salieron de la fábrica formados y armados, mostrando una perfecta disciplina.

Trabajaban en aquellos días en la construcción de un cañón del 15, para bombardear Oviedo.

Los oficiales de la fábrica estaban todos secuestrados y al comandante que se resistió le dieron muerte.

luz y alumbrada por las llamas de los incendios, era porvoroso.

El viernes de la segunda semana por la tarde se supo que el general López Ochoa había entrado en Oviedo con algunos centenares de soldados.

Cerca de Avilés las fuerzas de López Ochoa encontraron al concejal socialista de Oviedo Tomás Martín con un joven que se cree era un hijo suyo, que iban en un auto en el que se veía un cartel diciendo: General. López Ochoa los hizo prisioneros y después de permanecer en ois los puso al frente de las tropas en su marcha hacia Oviedo. Cerca de la capital Martín y su acompañante intentaron fugarse, y dada orden de hacer fuego contra ellos resultaron muertos.

En Oviedo han sido quemadas sesenta casas particulares, habiendo quedado sin albergue más de mil familias. Innumerables industrias han desaparecido.

Hasta ayer habían sido recogidos en las calles de Oviedo cuatrocientos cadáveres, y dados los que se espera recoger hoy y días sucesivos se calcula que el número de muertos en la capital excederá del millar. La mayoría de los muertos son revoltosos.

En el ejército son pocas las bajas, en su mayoría leves.

Por noticias particulares se sabe que en

Mieres han sido hechos prisioneros muchos ingenieros directores de explotaciones mineras.

cedentes relativos a los sumarios de Gijón en que ha recaído sentencias de muerte volvería a reunirse el Consejo de Ministros.

Desmintió se hubiesen roto en la subsecretaría de la Marina Civil los pliegos de adhesión del personal a la suscripción en favor de la fuerza pública, siendo lo sucedido que iniciada la suscripción en tal subsecretaría por nos auxiliares más tarde el alto personal creyó más indicado que tuviese la suscripción carácter general de la subsecretaría, y así se ha hecho, habiendo sido hoy mismo entregados al ministro los pliegos en que figura la casi totalidad del personal de la subsecretaría mencionada.

EMPLAZAMIENTO DEL TRIBUNAL DE GARANTIAS A LOS MIEMBROS DEL GOBIERNO DE LA GENERALIDAD

En la "Gaceta" aparece el siguiente edicto del Tribunal de Garantías Constitucionales:

Por el presente y por acuerdo del Tribunal Pleno, a virtud de la acusación formulada por el Gobierno de la República, se cita y emplaza a los señores don Luis Companys, don Martín Esteve García, don Juan Lluhi Valls, don Martín Barrera, don Pedro Mestres, don Ventura Gassol Rovira, don Juan Comarera Soler y don José Dencás, presidentes y consejeros de la Generalidad de Cataluña, para que en término de cinco días designen defensores si no optan por redemandarse a sí propios, a cuyo efecto tienen a su disposición en esta secretaría copias de la querrela formulada y de los documentos presentados con la misma, todo a los efectos del artículo 82 de la ley orgánica del Tribunal.

Madrid, 16 de octubre de 1934.

LA CAUSA CONTRA LOS DIRECTIVOS DE LA CASA DEL PUEBLO

A las diez y media de la mañana comenzó a verse la causa seguida contra la junta administrativa de la Casa del Pueblo por los hallazgos de armas y explosivos en su domicilio social.

En sus conclusiones provisionales pedía el fiscal para cada uno de los procesados Wenceslao Carrillo, Pascual Tomás, Agapito García Atadell, Rufino Henche, Juan Gómez Egido y Rafael Henche, tres años de prisión menor por tenencia de explosivos y tres años de prisión menor y dos mil pesetas de multa por el depósito de armas, para el procesado Giordano Bruno Navarro tres años de prisión menor y dos mil pesetas de multa, y un año por tenencia ilícita de armas para cada uno de los procesados Ramón López de la Calle, Domingo Casanova, Higinio Atalaya, Angel Sernín, José Cabada, Juan Pérez, Román de la Fuente y Sinforoso Martín.

Pedía también el fiscal la disolución de



SECCION DE DEPORTES



Noicias varias de fútbol vasco

CICLISMO

De todo el mundo y de todos los deportes

En el Euskal-Jai

MADRID, 4; ATHLETIC, 1. Se ha jugado en el campo de Vallecas el partido de campeonato superregional Madrid-Athletic, correspondiente a la primera vuelta...

LOS GOLEADORES DE LA COPA VASCA Olivares y Vergara, 6. Santos y Blenzobas, 5. Bata, 4. Castillo, Gonzalo, Gorostiza, Iraragorri, Ortega y Larrazabal, 3.

FEDERICO EZQUERRA SATISFECHO DE SU CAMPANA.-SUS FUTUROS PROYECTOS.-NOS DICE QUE SU PARTICIPACION EN EL CAMPEONATO PENINSULAR NO ES SEGURA. Hacía ya tiempo que no habíamos tenido ocasión de partir con el as vizcaíno Federico Ezquerra.

—Espero-nos dice-será pronto, porque la carrera hace ya bastante tiempo que se llevó a cabo. —Allí-le dijimos-campastels por vuestros respetos, refiriéndose a él, Cardona y Escuriel.

Londres.- En Blackfriars, el peso pesado Jack London ha vencido a Johnny Rice por abandono en el noveno round por herida en un ojo.

No fué tarea difícil para Iraia y Bernardo Irigoien vencer holgadamente a Tacolo y Azcoitia, pues además de que aquellos desbarataron un juego de conjunto que rindió la debida eficacia, ocurrió que Tacolo, inhábil y torpe, tiene que esperar toda la tarde a que le sirvan la pelota a bote, pero como se sabe el caso de que tenía en los primeros cuadros un pelotari que sabe cruzar el bote...

Los partidos de campeonato superregional se jugarán el domingo próximo, 21 de Octubre, son los siguientes: Vizcaya-Guipuzcoa-Navarra: Athletic-Arenas, en San Mamés. Donostia-Unión de Irún, en Alocha. D. Alavés-Osasuna, en Mendizorrotza. Cataluña: Badalona-Gerona, en Montagut. D. Español-Sabadell, en Casa Rabia. Júpiter-Barcelona, en Pueblo Nuevo. Centro-Castilla-Aragón: Athletic-Nacional, en Vallisca. Madrid-Racing Santander, en Chamartín.

EN EL CAMPEONATO VASCO HABIA GRANDES PERIPECIAS, DICE UN COLIGA VIZCAINO Tampoco puede negarse que el Osasuna está a punto de ser el equipo-atracción del campeonato vasco. No por redondear sus victorias con esta que ha resultado fácil en Gal sobre el Unión, sino por sus actuaciones, que evidencian el deseo firmísimo de corroborarlas cuando San Mamés, Ibayondio y Acha les exijan lo que implica ser el líder de la clasificación.

—No me encuentro bien - nos dijo-. He estado un par de días en cama con algo de gripe, y parece me resiento de la caída de la prueba de Oñate, en la que un freno de inercia me puso en el trance de abandonar.

—Espero-nos dice-será pronto, porque la carrera hace ya bastante tiempo que se llevó a cabo. —Allí-le dijimos-campastels por vuestros respetos, refiriéndose a él, Cardona y Escuriel.

Sevilla.-Ha suscrito su ficha por el Betis un hermano de Archa, al que se conoce por Archa II y que ha actuado últimamente en las filas del Madrid F. C.

PARA HOY Esta tarde actuará de nuevo, según anunció ayer la pizarra del Euskal, Jesús Abrego, en un partido de verdadero compromiso.

CARBONES Luis Ezequiel Sagaray. Salsola, 24. Teléfono 8775. Pamplona

Y DE LOS HERMANOS REY DICE... Y crees que el Alavés está llamado a realizar algo de fuste en el torneo?

BOXEO En París Candel trajo a mal andar al campeón Marcel Thil, frente al cual consiguió un humoso match nulo

Almorranas, Varices, Ulceras. Curación científica radical. SIN OPERACION. NI DOLOR. Procedimiento más moderno.

AVICULTORES alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados.

Depositarlos para Navarra. ILUNDAIN Y COMPANIA. Teléfono 2347. Avenida CARLOS III, 11. Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Huéspedes. FAMILIA reducida desea caballero toda pensión o dormir. Habitación inmejorable todo confort.-Informes Administración. Ventas de ganado. VENDO hermosa vaca suizo-holandesa; parirá mediados de mes. Parto garantizado.

MODISTAS. PILAR, MODISTA.-Especialidad en fantasía de niños.-Mercaderes, 20, tercero derecha. Compras. COMPROMETIDOS frescos.-Viuda Argal, Mercaderes, 22.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; galera o cambio por más pequeña; yegua raza brotona. Viuda de Moriones, Puzo. VENDO bicicleta, especial carrera, triple pión, tensor.-Informes, Carlos III, 13, primer piso. VENDO por 2500 pesetas buena casa calle Don Rodrigo, Puente la Reina.-Martín Mozo.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; galera o cambio por más pequeña; yegua raza brotona. Viuda de Moriones, Puzo. VENDO bicicleta, especial carrera, triple pión, tensor.-Informes, Carlos III, 13, primer piso.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; galera o cambio por más pequeña; yegua raza brotona. Viuda de Moriones, Puzo. VENDO bicicleta, especial carrera, triple pión, tensor.-Informes, Carlos III, 13, primer piso.

VENDO Alubia chata de primera, nueva, en 94 pesetas los 100 kilos. Dirigirse a "Juarangorta". Mayor, 11, Astajona. SERRIN superior. Sirvo a domicilio. Ultramarinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.-Jarauta, 21.

